

Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 37 (1986)

Heft: 1

Rubrik: Mitteilungen = Communications = Segnalazioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitgliederbeitrag 1986

Der Mitgliederbeitrag wird auch heuer anfangs Februar erhoben. Sie erleichtern uns die Arbeit entscheidend, wenn Sie ausschliesslich den Einzahlungsschein mit Referenznummer (VSER) benützen. Die Höhe des Jahresbeitrages beträgt unverändert Fr. 100.– bzw. Fr. 50.– für Jugendmitglieder gegen Ausweis. Wir danken Ihnen herzlich für eine fristgerechte Einzahlung und für das Vertrauen, das Sie uns damit wiederum schenken!

Wichtig! Für Abonnenten der Serien «Schweizerische Kunstführer» wird der Betrag von Fr. 50.– zusätzlich zum Jahresbeitrag und mit gleicher Rechnung belastet.

Cotisations 1986

Les cotisations seront perçues, cette année aussi, début février. Vous nous faciliterez beaucoup la tâche en utilisant exclusivement le bulletin de versement avec numéro de référence BVR. Le montant de la cotisation annuelle s'élève comme auparavant à 100 francs et à 50 francs pour les étudiants élèves et apprentis (avec attestation). Nous vous sommes très reconnaissants d'effectuer votre versement dans les délais et vous remercions de la fidélité que vous nous témoignez ainsi.

Les abonnés aux séries des «Guides de monuments suisses» noteront que la somme supplémentaire de 50 francs est facturée en même temps que la cotisation annuelle. GWV/AS

Vorschau

Futur programme

Anticipazioni

Jahresversammlung 1986

Die Jahresversammlung 1986 – sie ist die 106. in der Geschichte unserer Gesellschaft – findet, wie bereits angekündigt, am Wochenende des 24. und 25. Mai in Schaffhausen statt. Gegenüber früheren Jahren erfährt das Programm diesmal einige Modifikationen: So wird die *Generalversammlung* im Schaffhauser Stadttheater um 14.00 Uhr beginnen und wiederum mit einem *Vortrag* zur Geschichte und Kultur des Tagungsortes schliessen. Um 16.00 Uhr besammeln sich alle Teilnehmer im Münster zu Allerheiligen, wo sie Münsterorganist Dr. Theodor Käser mit einem kürzeren *Orgelrezital* in die *Stadtführungen* einstimmen wird. Diese werden anschliessend zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten bis hinauf zum Munot führen.

Für den *Sonntag* sind Exkursionen im Kanton Schaffhausen und in die nördlichen Teile der Kantone Zürich, Thurgau und Aargau sowie ins benachbarte Hegau und ins Bodenseegebiet geplant. Erstmals seit der Jahresversammlung 1983 in St. Gallen sind wiederum *zweitägige Kunstfahrten* am Sonntag und Montag, 25./26. Mai, vorgesehen mit Ziel Süddeutschland. *Weitere Angaben zur Jahresversammlung siehe S. 112.*

Für die Bestellung des Hotelzimmers benützen Sie bitte die beigeheftete Karte am Schluss dieses Heftes.

Assemblée annuelle 1986

Comme nous vous l'avons déjà annoncé, l'Assemblée annuelle 1986 – la 106^e de l'histoire de notre Société – aura lieu le week-end des 24 et 25 mai à Schaffhouse. Cette fois-ci et contrairement aux années précédentes, le programme a subi quelques modifications: ainsi, l'*Assemblée générale* s'ouvrira à 14 heures au Théâtre municipal de Schaffhouse et s'achèvera, comme d'habitude, par une *conférence* sur l'histoire et la culture de notre lieu de congrès. A 16 heures, tous les participants se rassembleront en la collégiale de Allerheiligen où l'organiste de la collégiale, M. Theodor Käser, leur offrira un bref *résumé d'orgue* en guise de prélude aux *visites de la ville*. Celles-ci nous emmèneront immédiatement après admirer les curiosités les plus importantes, jusqu'au Munot.

Plusieurs excursions sont prévues le *dimanche*: dans le canton de Schaffhouse et le nord de celui de Zurich, en Thurgovie et en Argovie, ainsi que dans le Hegau voisin et la région du lac de Constance. Pour la première fois depuis l'Assemblée de 1983 à Saint-Gall, *des visites guidées de deux jours* en Allemagne du Sud sont prévues pour les dimanche et lundi 25 et 26 mai. *Pour d'autres informations sur l'Assemblée annuelle, consultez la page 112.*

Pour réserver votre chambre d'hôtel, veuillez utiliser la carte imprimée à la fin de ce cahier.

Herbstexkursionen 1986

Die Herbstexkursionen gelangen am *Samstag, den 27. September* zur Durchführung. Für einmal sehen wir bloss einen zentralen Ausgangspunkt vor: *Luzern*. Ins Programm aufgenommen werden Tagesausflüge in Stadt und Kanton Luzern sowie in die Halbkantone Ob- und Nidwalden. *Die detaillierten Angaben zur Jahresversammlung und zu den Herbstexkursionen finden Sie in den Hef-ten 2 bzw. 3 unseres Mitteilungsblattes.*

Excursions d'automne 1986

Les excursions d'automne auront lieu le *samedi 27 septembre*. Pour une fois, nous avons choisi un seul et unique point de départ: *Lucerne*. Au programme: des excursions d'un jour dans la ville et le canton de Lucerne, ainsi que dans les demicantons d'Obwald et de Nidwald. *Vous trouverez des informations détaillées sur l'Assemblée annuelle et les excursions d'automne dans les cahiers 2 et 3 de notre bulletin.* GWV/AS

Publikationen

Publications

Pubblicazioni

Die nächsten Jahrgaben

Noch vor Weihnachten ist der 75. Band der Kunst- denkmäler-Reihe unseren Mitgliedern als Jahres- gabe 1983/2 ausgeliefert worden: Die Kunstdenk- mäler des Kantons Bern Landband I, Die Stadt Burgdorf, verfasst von *Dr. Jürg Schweizer*.

Folgende Bände sind vom Vorstand als Jahres- gaben beschlossen und befinden sich gegenwärtig in Produktion oder werden in den kommenden Monaten produktionsfertig sein:

- Jahrgabe 1984/1: Zürich VII, Der Bezirk Win- terthur, Teil 1 (Band 76 der Reihe), verfasst von *Dr. Hans Martin Gubler*.
- Jahrgabe 1984/2: Basel-Landschaft III, Der Be- zirk Sissach (Band 77 der Reihe), verfasst von *Dr. Hans-Rudolf Heyer*.
- Jahrgabe 1985/1: Uri II, Die Seegemeinden (Band 78 der Reihe), verfasst von *Dr. Helmi Gas- ser*.
- Jahrgabe 1985/2: Zürich VIII, Der Bezirk Win- terthur, Teil 2 (Band 79 der Reihe), verfasst von *Dr. Hans Martin Gubler*.

In Vorbereitung befindet sich ferner der *INSA- Band 2* (Basel, Bellinzona, Bern). Schliesslich hat auch *Dr. Heinz Horat* sein Manuskript für den Kunstdenkmälerband Luzern I, Das Amt Entle- buch (vollständige Neubearbeitung), bei der Re- daktion eingereicht.

Les prochains dons annuels

Le 75^e volume de la série les «Monuments d'Art et d'Histoire» – don annuel 1983/2 – a été distribué aux membres pour Noël 1985: Die Kunstdenk- mäler des Kantons Bern Landband I, Die Stadt Burg- dorf, rédigé par *M. Jürg Schweizer*.

Les volumes suivants ont été choisis par le Co- mité en tant que dons annuels. Ils se trouvent déjà à l'imprimerie ou seront imprimés les se- maines et mois à venir:

- Don annuel 1984/1: Zürich VII, Der Bezirk Win- terthur, Teil 1 (76^e volume de notre série), ré- digé par *M. Hans Martin Gubler*.
- Don annuel 1984/2: Basel-Landschaft III, Der Bezirk Sissach (77^e volume de notre série), ré- digé par *M. Hans-Rudolf Heyer*.
- Don annuel 1985/1: Uri II, Die Seegemeinden (78^e volume de notre série), rédigé par *M^{me} Helmi Gasser*.
- Don annuel 1985/2: Zürich VIII, Der Bezirk Win- terthur, Teil 2 (79^e volume de notre série), ré- digé par *M. Hans Martin Gubler*.

Le volume *INSA 2* (Basel, Bellinzona, Bern) se trouve en voie de préparation. Remarquons enfin que *M. Heinz Horat* a déposé son manuscrit auprès de la rédaction pour le volume Die Kunst- denkmäler des Kantons Luzern I, Das Amt Entle- buch (cet ouvrage a été entièrement revu). GWV

Conférence de presse pour le guide «Arts et Monuments – Ville et canton de Genève»

La SHAS et Georg Editeur ont présenté le 4 novembre 1985 le dernier-né de la série des guides «Arts et Monuments» traitant de tout le territoire genevois, villes et campagne. Ce guide de 432 pages, réalisé par Armand Brulhart et Erica Deuber-Pauli pour le texte et Gérard Deuber pour les plans, est le premier inventaire de l'architecture genevoise. Il aura permis à notre société de convenir avec les autorités genevoises de la mise en chantier de l'inventaire fondamental des «Monuments d'Art et d'Histoire de la République et canton de Genève». C'est au cours de l'été dernier que le canton de Genève a engagé les auteurs Catherine Courtiau et Erica Deuber-Pauli et l'archiviste Catherine Blondel qui ont déjà entrepris leurs recherches en vue de la publication du premier volume consacré à la Genève sur l'eau. Le canton de Genève est donc le dernier à s'engager dans l'inventaire de ses monuments historiques – mis à part le canton du Jura qui, bien qu'encore très jeune, envisage de se mettre au travail dès cette année.

Vu l'importance de la publication présentée ce 4 novembre dernier, il n'est pas étonnant que 15 représentants de la presse aient répondu à l'invitation à la conférence de presse donnée en rade de Genève à bord de la Mouette Genevoise «Bécassine». Les orateurs étaient M. René Meylan, conseiller aux Etats, président de la SHAS, M. Christian Grobet, conseiller d'Etat, chef du Département des travaux publics, M. René Emmenegger, conseiller administratif, maire de la Ville de

Genève et M^{me} Erica Deuber-Pauli, députée, co-auteur du guide. Rappelons que cette publication a été réalisée grâce au support financier du Département des travaux publics, du conseil administratif de la Ville de Genève, du Fonds Rapin, qui n'était malheureusement pas représenté lors de la conférence de presse, et de la Fondation du Jubilé de la Mobilière Suisse Société d'assurances. Nous tenons également à mentionner le soutien de la Société de Banque Suisse à Genève ainsi que de la Chambre de commerce et d'industrie de Genève. Quelques échos de presse sont reproduits en p. 113. AS

*Die Kunstdenkmäler der Schweiz – Band 75
Übergabefeier und Pressekonferenz
in Burgdorf*

Von leisem Schneetreiben begleitet, begaben sich am vergangenen 28. November über fünfzig geladene Gäste und Vertreter der Presse ins Hotel Stadthaus nach Burgdorf, um dort der Präsentation unseres jüngsten Kunstdenkmälerbandes beizuwohnen. Der von Dr. Jürg Schweizer mit grösster Gewissenhaftigkeit minutiös erarbeitete Burgdorfer Band markiert einen Meilenstein in der Geschichte der Inventarisierung unseres Landes und damit auch der GSK, ist er doch der 75. Band der Reihe, die seit 1927 laufend erscheint. Freude und Genugtuung über das trotz mancher Schwierigkeiten und Entsayungen gutgelungene Werk konnten denn auch allenthalben festgestellt werden.

Für die Stadt Burgdorf überbrachte zunächst Stadtpräsident Max Conrad die Grüsse und Glückwünsche der Behörden, bevor unser Präsident, Ständerat René Meylan, das neuste Werk der GSK in einigen charakteristischen Sätzen pries, um gleich danach dem Präsidenten der Redaktionskommission, Dr. Hans Martin Gubler, das Wort zu erteilen. Gubler schloss seine Ausführungen mit der Feststellung: «Die Gesellschaft übergibt diesen Band ihren Mitgliedern mit grosser Freude, weil sie überzeugt ist, dass hier ein Inventar vorliegt, das geeignet ist, das Spezielle im Allgemeinen, das Lokale im Übergeordneten aufzudecken und das Gewohnte und Spektakuläre im Ablauf der Geschichte zu situieren. Wir übergeben diesen Band mit Freude den kantonalen und städtischen Behörden als Dank für die bereitgestellten Mittel und im Hinblick auf die Wirkungen, die diese Arbeit in breiten Bevölkerungskreisen zu wecken imstande sein wird».

Andreas Marti, 1. Direktionssekretär der Erziehungsdirektion des Kantons Bern, würdigte den Kunstdenkmälerband aus der Sicht des Kantons.

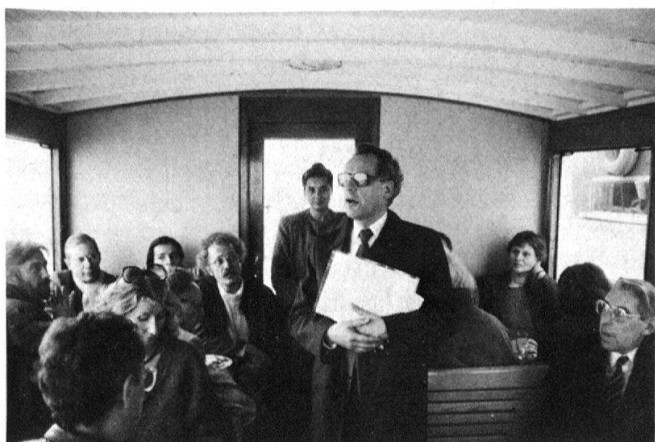


Photo: Alexandre Schneebeli

Conférence de presse à bord de la «Bécassine» avec de gauche à droite: Armand Brulhart, Bernard Zumthor, Catherine Courtiau (au fond), Gérard Deuber, Erica Deuber-Pauli (debout), René Emmenegger et René Meylan (au premier plan).

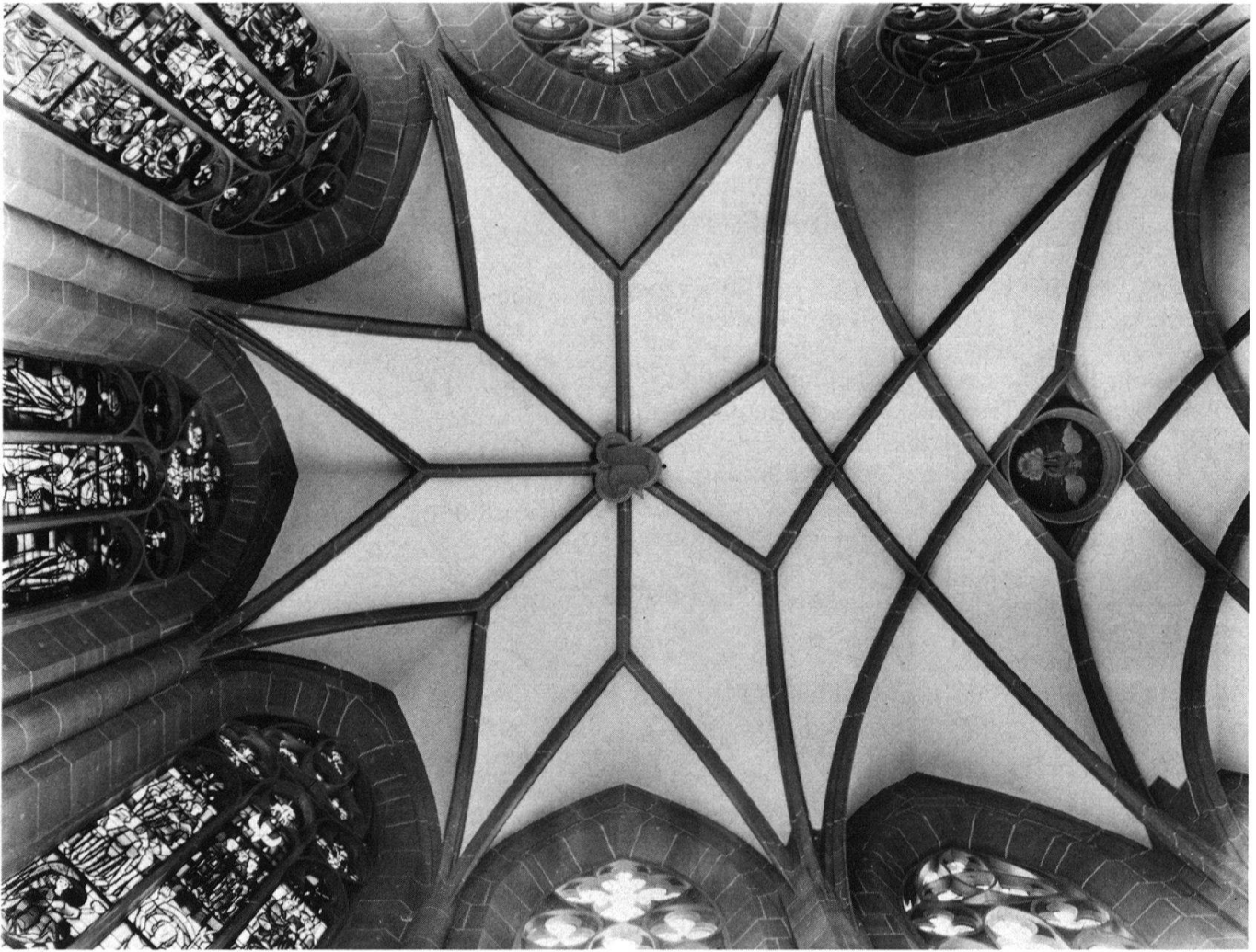


Foto: G. Howald, Bern

Stadtkirche Burgdorf. Blick in das Gewölbe von Altarraum und Chor.

Von seinen Ausführungen sei folgende Passage zitiert: «Die Inventarisierung von Kunstdenkmälern entpuppt sich für jemanden, der sich zum Ziel gesetzt hat, innerhalb einer bestimmten Frist ein Quellenwerk zur Kunstgeschichte zu schaffen, auf dessen Angaben man sich verlassen kann, als ein recht schwieriges Unterfangen, wo man oftmals eine Vielzahl von Fähigkeiten unter Beweis stellen muss. Man setzt sich dabei auch allerhand Gefahren aus: Es kann z.B. passieren, dass man beim Glockenausmessen vom Abendläuten überrascht wird. Auch kommt es vor, dass man in einem Archiv Staub und Scherben eines Jahrhunderts zuerst wegkehren muss, um dann bei schlechter Beleuchtung die Deutsche Schrift einer ungelentken Protokollhand enträtseln zu müssen. Man muss es auch verstehen, das Vertrauen von Hausbesitzern und Hausbewohnern zu gewinnen, damit sie einem später unvoreingenommen Einlass gewähren. Und ganz gefährlich wird es immer dann, wenn man für eine Weile in einer archäologischen Ausschachtung lebendig begraben wird.»

Mit wohlgesetzten Worten dankte darauf der Autor für das ihm von allen Seiten entgegengebrachte Vertrauen und gab seinerseits der Freude über das vollendete Werk Ausdruck. Einige Reminiszenzen aus der Ansprache des Autors verdienen es, einem grösseren Leserkreis mitgeteilt zu werden: «Mein Interesse galt daher häufig den Baustellen, den Renovationsbauplätzen, den Kanalisationsgräben und dem Kelleraushub. Dabei spielte oft ein eigenartiges privates Meldesystem, anfänglich das einzig funktionierende. Bezeichnend dafür ist, dass ein sehr alter Burgdorfer Architekt mich unerkannt mit der Frage begrüßte, als ich aus dem tiefen Kanalisationsschacht mit dem Fundament des Wynigentors emportauchte: «Wissen Sie, hat das Dr. Schweizer schon gesehen?» Unvergesslich ist mir auch die Abfahrt auf eigens konstruierter Papageienschaukel als primitivem Lift in den 25 m tiefen, eben freigelegten äusseren Sodbrunnen am Schlossfels oder die einsamen Kriechübungen unter der angeschnittenen Grabenbrücke vor dem Schmiedentor. Auch einige der schönsten Erlebnisse, Höhepunkte in

der Arbeit des Kunstdenkmälerautors, verdanke ich den Baustellen und oft auch eigenhändiger Freilegungsarbeit. Hinter jungen Verputzschichten und Gipsdecken, überlagert von banalen Befensterungen, verschalt durch Täfer oder Schuttmassen, traten erstaunliche Befunde zutage: romanische Fenstergruppen, eine frühgotische Palasfassade, verschüttete Häuserzeilen und Steinbrücken, romanische Wohntürme, spätgotische Schnitzdecken, figürliche Renaissancemalereien und farbige Barockdecken. Anderes schlummerte unerkannt vor sich hin, wie der hochmittelalterliche Wohnturm am Alten Markt, die verbaute Spi-

talkapelle in der Unterstadt, der riesige Planfundus des Bauamtes oder das pompejanische Badezimmer im Chalet Heiniger. ...Ich war im ureigensten Sinn des Wortes ein Doktor, der noch Hausbesuche machte...»

Als Vertreter der Burgergemeinde, des Rittersaalvereins und der Evangelischen Kirche überbrachte schliesslich Dr. Jean-Paul Tardent die Glückwünsche und Grüsse der drei Institutionen, ehe sich die festlich gestimmte Gemeinde zum Aperitif ins Schloss begab, um dort mit einem exquisiten Tropfen Weines auf das neuste Buch der GSK anzustossen. GWV

Abonnieren Sie die «Schweizerischen Kunstführer»!

In der vergangenen Weihnachtszeit ist die 38. Serie der weitherum bekannten, von vielen geschätzten «Schweizerischen Kunstführer» an die Abonnenten verteilt worden. Seit Erscheinen der ersten Serie 1953/1954 sind insgesamt 380 verschiedene Nummern aufgelegt und – gesamthaft gesehen – in Millionenaufgabe verteilt und verkauft worden.

Ein Blick ins Gesamtverzeichnis zeigt Vielfalt und geographische Verteilung der bislang behandelten Objekte und Ensembles: da sind Monographien zu Objekten aller Landesteile und in allen vier Landessprachen – das Rumantsch Grischun inbegriffen – entstanden. Ferner sind zu einzelnen Nummern auch Übersetzungen ins Englische und ins Spanische greifbar. Zeitlich gesehen reichen die Führer vom frühen Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert hinein: vom karolingischen Dreiapsidensaal von St. Peter in Mistail GR über St. Martin in Zillis, die Kathedrale von Lausanne und über bedeutende Zeugen aus Renaissance- und Barockzeitalter bis ins 19. und 20. Jahrhundert. Kaum eine Baugattung, die nicht schon behandelt worden wäre. Da gibt es Interessantes und Beachtenswertes zum Thema Industriebauten, zum Thema Regierungs- und Parlamentsgebäude neben Technischem wie etwa die Würdigung der historischen Raddampfer des Vierwaldstätter- oder Genfersees.

Für Fr. 50.– im Jahr können Sie die alljährlich erscheinenden 20 Nummern der «Schweizerischen Kunstführer» abonnieren. Und ein Geschenkabonnement dürfte vielerorts gewiss willkommen sein.

Siehe auch unsere Anzeige auf S. 132.

Abonnez-vous aux «Guides de monuments suisses»

Pendant la dernière période de Noël, la 38^e série des petits guides bien connus et appréciés a été envoyée aux abonnés. Depuis qu'a paru la première série en 1953/1954, 380 numéros ont vu le jour, dont il a été vendu au total plus d'un million d'exemplaires.

Un regard sur la liste de ces guides permet de voir la diversité comme la répartition géographique des sujets traités: il y a là des monographies d'objets de toutes les parties de la Suisse en l'une ou l'autre des quatre langues nationales – y compris le Rumantsch Grischun. Dans certains numéros, on trouve aussi des traductions en anglais ou en espagnol. La période historique couverte va du Moyen Âge au XX^e siècle, soit de l'église carolingienne de Saint Pierre à Mistail GR, en passant par Saint Martin de Zillis, la cathédrale de Lausanne, des monuments importants de la Renaissance et du Baroque, jusqu'à des témoins du XIX^e et du XX^e siècle. Il n'y a guère de type de construction qui ne s'y trouve pas. On y trouve des exemples intéressants d'édifices industriels, d'hôtels de villes et de parlements, et des sujets techniques tels les bateaux à vapeur historiques, à aubes, du lac des Quatre cantons et du Léman.

Pour 50 fr. par an, vous pouvez vous abonner aux 20 numéros annuels des «Guides de monuments suisses» – ou faire un cadeau très apprécié.

Voir aussi l'annonce de la page 132. GWV

106. Jahresversammlung in Schaffhausen

24./25. Mai 1986

106^e Assemblée générale à Schaffhouse

24 et 25 mai 1986

106^a Assemblea generale a Sciaffusa

24 e 25 maggio 1986



Foto: GWV

*Generelles Programm**Samstag, den 24. Mai 1986*

14.00 Uhr	Generalversammlung und Vortrag im Stadttheater
16.15 Uhr	Orgelrezital im Münster zu Allerheiligen
16.45 Uhr	Stadtführungen
20.15 Uhr	Aperitif und Nachtessen im Casino

Sonntag, den 25. Mai 1986

8.30 Uhr	Beginn der Exkursionen ins ganze Kantonsgebiet und in die umliegenden Regionen
18.30 Uhr	Rückkehr der Autobusse zum Bahnhof Schaffhausen

Montag, den 26. Mai 1986

Weiterführung und Ende der
zweitägigen Exkursionen

*Programme général**Samedi 24 mai 1986*

14 h 00	Assemblée générale et conférence au Théâtre municipal
16 h 15	récital d'orgue en la collégiale Allerheiligen
16 h 45	visites de la ville
20 h 15	apéritif et dîner au Casino

Dimanche 25 mai 1986

08 h 30	début des excursions dans tout le canton et les régions avoisinantes
18 h 30	fin des excursions à la gare de Schaffhouse

Lundi 26 mai 1986

continuation et fin des excursions de
deux jours

Zimmerbestellung

Für die Zimmerbestellung benützen Sie bitte die auf S.133 eingedruckte Karte [Anmeldetermin 25. Februar 1986]. Das Reise- und Verkehrsbüro AG Schaffhausen wird Ihre Anmeldung an ein Hotel der gewünschten Preiskategorie weiterleiten. Die Reservationen werden bestätigt. In den Kongresspreisen sind Unterkunft, Frühstück, Service und Taxen inbegriffen.

Réservation des chambres

Veillez réserver votre chambre d'hôtel au moyen de la carte de réservation (v. p.133) directement auprès du Bureau du Tourisme de Schaffhouse jusqu'au 25 février 1986. Ce dernier fera suivre votre carte à un hôtel de la catégorie désirée qui vous confirmera la réservation définitive. Les prix comprennent: chambre et petit-déjeuner, service et taxes. AS/GWV

Personalialia

Neue Leiterin der Fachstelle für Kulturfragen im Kanton Obwalden

Im vergangenen November hat lic.phil. Mathilde Tobler, Kunsthistorikerin und Redaktorin des Mitteilungsblattes «Unsere Kunstdenkmäler», ihre Arbeit als Leiterin der Fachstelle für Kulturfragen im Kanton Obwalden aufgenommen. Die Koordinationsstelle wurde vom Regierungsrat im Zusammenhang mit der Verordnung über Kulturförderung (Bildende Kunst, Theater, Literatur, Film, Musik, Kunstgewerbe, Brauchtum, Wissenschaft) und Kulturpflege (Schutz, Erhaltung und Erforschung überlieferter Kulturgüter, wie Kunst- und Baudenkmäler, Archive, Museen, Bibliotheken) (sog. Kulturverordnung vom 25. April 1985) geschaffen.

Die Hauptaufgaben der Fachstelle für Kulturfragen sind:

- Koordination der kantonalen Kulturbemühungen;
- Erledigung des Sekretariats der beiden Kommissionen, Bearbeitung von Beitragsgesuchen;
- Sachbearbeitung im Kulturgüterschutz (Inventarisationsarbeiten);
- Verantwortung für das Inventar des kantonalen Kunstgutes und der geschützten Objekte.

In den beiden kantonalen Kommissionen für Kulturförderung bzw. Kulturpflege hat die Kulturbeauftragte eine beratende Stimme.

Wir gratulieren Frau Tobler für die ehrenvolle Wahl und wünschen ihr viel Befriedigung bei der Ausübung der verantwortungsvollen Aufgabe.

GWV

Echo

Echo

Eco

Le canton dans la poche

Les monuments genevois recensés:

un travail de longue haleine pour combler une lacune

Décidément, c'est Noël pour les amateurs d'histoire et d'architecture genevoise. Après la sortie du quatrième volume de l'Encyclopédie de Genève sur les institutions politiques, après le guide de l'Art public sur les constructions du XIX^e siècle, voilà le premier guide de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse consacré à Genève. De quoi faciliter les idées de cadeaux dans la République...

Un petit livre rouge très dense et passionnant, accessible à chacun, qui préfigure un travail plus

énorme encore: l'inventaire complet des monuments d'art et d'histoire du canton. Celui-ci rejoindra les fameux «livres noirs», dont 75 volumes ont déjà été publiés par la Société d'histoire de l'art, la société culturelle la plus importante du pays avec ses 12000 membres cotisants. L'inventaire a commencé cette année, à l'initiative du chef des Travaux publics, Christian Grobet, qui a débloqué un crédit de 150000 francs à cet effet.

Les monuments et immeubles de chaque quartier, chaque ville, chacun des 50 villages et hameaux de la campagne sont présentés par une courte notice historique et descriptive, après une introduction détaillée sur chacune de ces zones. On y trouve tout, du plus ancien (ou, même, de

certain édifices disparus, les plus significatifs) jusqu'aux constructions actuelles. Avec même une référence à des vitraux de la Madeleine qui ne seront posés ... que l'année prochaine! Le guide évoque les monuments les plus remarquables, mais aussi ceux qui marquent l'histoire sociale, ou l'histoire des matériaux ou des techniques, qui sont aussi caractéristiques de leur époque.

Erica Deuber, qui a travaillé plusieurs années à cet ouvrage avec Armand Brulhart, estime qu'il répond «à l'attente et au besoin de mémoire de la population, au moment où les grands travaux ont affecté le territoire et bouleversé la topographie». Et souhaite «que ce guide ne devienne pas trop rapidement un manuel d'archéologie».

[Ariel Herbez – «Le matin», 6 novembre 1985]

Images de la ville

«La forme d'une ville change plus vite, hélas! que le cœur d'un mortel.» Depuis plus de dix ans, Armand Brulhart et Erica Deuber se sont faits les archivistes de leur cité. C'est à leur passion tranquille et à leur infinie patience qu'on doit l'inventaire du patrimoine architectural genevois qui paraît aujourd'hui. L'ouvrage est publié sous les auspices de la Société d'histoire de l'art en Suisse, qui patronne de nombreux volumes consacrés à nos monuments helvétiques. La plupart ont un caractère nettement archéologique. Sans négliger cette dimension, Armand Brulhart et Erica Deuber ont tenu à situer les édifices dont ils parlent dans leur contexte historique et social. Leur travail contient l'amorce d'une véritable histoire de l'urbanisme à Genève, qui permet de voir comment la petite cité explose, à la suite des révolutions du XIX^e siècle.

A partir de 1850, elle démolit ses fortifications, et crée de nouveaux quartiers: les Eaux-Vives, Plainpalais, les Pâquis. Cette section du patrimoine urbain est particulièrement menacée. C'est pourquoi la Société d'art public leur consacre un

volume intitulé «Le Grand Siècle de l'Architecture genevoise». «Un défi», déclare Jean-Daniel Candaux dans son introduction. L'abondance des photos et la précision des descriptions permettront au Genevois de visiter la ville... dans son fauteuil, en mettant des noms et des dates sur toutes ces façades souvent jugées banales, mais qui révèlent d'assez savantes élaborations. D'abord française et classique, Genève penche à la fin du siècle vers le style suisse et fait même quelques (rares) clins d'œil à l'art nouveau.

[L. W. – «L'Hebdo», 21 novembre 1985]

Ville et Canton de Genève

«Arts et Monuments»

Ce livre vient à point nommé. L'intérêt du public genevois pour tout ce qui touche à son patrimoine architectural et culturel va en augmentant depuis qu'il a pris conscience de la valeur d'un certain régionalisme qui caractérise l'aspect particulier de la ville et du canton.

«Arts et Monuments, Ville et Canton de Genève» est une publication de la Société d'histoire de l'art en Suisse, bénéficiant de l'appui du Département des travaux publics du canton de Genève, du conseil administratif de la Ville de Genève et du Fonds Rapin. Préfacé par MM. Christian Grobet, conseiller d'Etat, et René Emmenegger, conseiller administratif, cet ouvrage résulte d'un travail considérable effectué par Armand Brulhart et Erica Deuber-Pauli. Il suffit pour s'en convaincre de considérer leur texte si fouillé et remarquablement complet dans les moindres détails historiques ou techniques. Autre aspect de ce livre d'une grande importance quant au patrimoine architectural des villes, bourgs et villages genevois que la qualité des reproductions qui mettent en évidence certains trésors artistiques de ce même patrimoine. (...)

[M. Pr. – «La Suisse», 14 novembre 1985]

Angebote und Kaufgesuche für GSK-Publikationen

H. P. Bart, Kirchenratsschreiber, Mühlebachstrasse 7, 6340 Baar, Tel. 042/31 82 05, *kauft*: ZG I. – Dr. med. Peter Fischer-Künzler, 5707 Seengen, Tel. 064/54 11 62, *verkauft*: NE III, SG III, SH III, SZ I (neue Ausgabe), TG III, VD III, TI I-III, Mitteilungsblätter Jahrgänge 15-34 (meist komplett).

– Frau Verena Inniger, Neuhausweg 16, 3506 Grosshöchstetten, Tel. 031/91 11 37, *verkauft*: AR II, III, BL II, SZ I (neue Ausgabe), TI II, III, VD III, IV, VS I, II, ZH III, INSA 1, 3, 4, La Cathédrale de Lausanne, Historische Gärten der Schweiz.